ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 10 janvier 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence au personnel des Ministères", a donné le 17 février 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e januari 1964 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage aan het personeel der Ministeries", heeft de 17e februari 1964 het volgend advies gegeven :

Le projet vise en son préambule l'accord du Ministre, Adjoint aux Finances, sans en donner la date.

L'attention du Gouvernement est attirée sur le fait que le projet d'arrêté royal soumis au Conseil d'Etat devrait, en application de l'article 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961, mentionner cette date afin que l'accomplissement des formalités requises puisse être vérifié.

\+

\+ \+

A l'article 5, catégorie III, b, il y a lieu d'écrire : "Morlanwelz-Mariemont" et non "Morlanwelz", par application de l'arrêté royal du 20 décembre 1963.

Il y a lieu de compléter le texte de l'article 10 par la mention des arrêtés royaux des 22 novembre 1955 et 15 avril 1958.

De aanhef vermeldt wel het akkoord van de Minister, Adjunct voor Financiën, echter niet de datum daarvan.

De Raad van State wenst de Regering erop attent te maken, dat het hem voorgelegde ontwerp-koninklijk besluit ingevolge artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 die datum moet vermelden, opdat kan worden nagegaan of de voorgeschreven formaliteiten zijn vervuld.

\+

\+ +

In artikel 5, derde klasse, b, schrijve men overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 december 1963 "Morlanwelz-Mariemont" in plaats van "Morlanwelz".

In artikel 10 vermelde men ook de koninklijke besluiten van 22 november 1955 en 15 april 1958.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, raadsheren van State,

J.ROLAND, assesseurs de la section de législation,
J.DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.E.DEBRA, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.DEBRA, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.